

[広報たるみず]

Tarumizu

7

もっと楽しんで読める自治体広報誌を！ 2013/07/No.27

防災
情報
を

掌握
せよ。

Disaster prevention Information

情報を制する者は
安全を制す！

特集



- 職 種/水産食品加工作業員
- 仕事内容/ししゃもなどの魚を串刺ししたり、トレーに並べる作業やイカをカットしたりするお仕事です。
未経験の方も丁寧に指導しますので、すぐにお仕事を覚えていただけます。
- 時 給/654円～735円(3ヶ月の試用期間有り)
- 就業場所/垂水市本城25番地
- 就業時間/8:00～17:00
9:00～16:00
その他相談可
- 休 日/日曜・祝日 他(会社カレンダーによる)
- 待 遇/加入保険等あり(雇用・労災・健康・厚生)
- 備 考/65才以上で働く意欲ある方大歓迎!
- 募集人員/若干名
●送迎(牛根・新城・古江方面あり 要相談)
- 応募方法/ハローワークで紹介状をもらって、履歴書に記入し、ご持参下さい。



パートさん急募

地元の安定した職場で働きませんか?

期間アルバイトも募集しています。ご希望の方は電話にてご連絡下さい。

山田水産株式会社 (垂水事業所) TEL 0994-32-7500

〒891-2112 垂水市本城25番地(垂水市文化会館より徒歩3分) (担当 瀬戸口)

焼肉食べ放題 はじめました!



大人 ¥2800 スーフ・ご飯セット ¥250 (ご飯おかわり自由)

中学生 ¥2300 フラス ¥1200で

小学生 ¥1800 生ビール・焼酎・ハイボール
カクテル・ソフトドリンク
飲み放題 (90分)

・Yoshiカルビ・牛ハラミ・牛ホルモン
・豚ホルモン・豚カルビ・ウインナー
・鶏・焼き野菜・サラダ・キムチ
(90分) (ラストオーダー 20分前)

ハッピーアワーコース ¥2500

(飲み放題付 90分)

お通し/カルビ・牛ホルモン
・豚ホルモン盛合せ/焼き野菜/
キムチ・ナムル盛合せ

とりあえずの1軒目としてどうぞ!



オールスターおまかせコース

(飲み放題付 120分)

¥3500

お通し/カルビ・ロース・赤身盛合せ/牛ホルモン・
豚ホルモン・鶏盛合せ/焼き野菜/キムチ・ナムル
盛合せ/サラダ/石焼きビビンバ/デザート

炭火焼肉 × Yoshi 垂水市上町127(南銀北向) TEL 32-1715

情報を制する者は安全を制す!!

特集

防災情報を掌握せよ。

例年7月中旬に梅雨明けを迎える垂水市。梅雨末期の豪雨やこれから迎える台風時期を前に災害情報の入手方法を掌握し、早めの避難で安全を確保しましょう。

04 05 第40回関東垂水会、たるみず大使

06 **CINEMA! CINEMA!!** / 新作映画紹介

07 09 *Tarumizu* NEWS / 垂水市の取組紹介

08  / まちの逸品紹介

10 **I ♥ Books** / 本読みが止まらない

11 **新作続々** / 新しい取組をご紹介します!

12 シリーズ文化財

13 **たるみずキッズ・スマイル・ルーム** / キッズ情報

20 21 **絶妙景観** / 美しいふるさとの風景

22 26  **まちの話題** / まちの話題をお届け

28 34 **お知らせ** / 催物から福祉まで

35 40 **お便り&プレゼント、うぶ声・おくやみ**

※広告は、P2・19・27・39をご覧ください。

今月表紙



今月の表紙は、消防訓練棟でルート登はん訓練を行う丸山悟消防主査。「写真は若手を使ってよ!」と謙虚におっしゃいましたが、必死の形相が表紙を飾りました。消防士や消防団の鍛錬がまちの安全を最前線で支えています。

1階市長

月に1回、本庁舎正面玄関フロアにおいて、「1階市長席」を設け、市長が市民の皆様からのご意見などを伺っております。(公務のため、やむを得ず日程変更や副市長が対応する場合がございます。)

◎ 7月17日(水) 13:00 ~ 14:00

◎ 8月19日(月) 13:00 ~ 14:00

市長日記



死者・行方不明者121人と鹿児島県内に大きな被害をもたらした「8・6水害」から20年。当時私は、鹿児島市内の高見馬場電

停近くの会社に勤めていました。一週間程降り続いていた雨が、その日は夕方からみるみる小豆大の粒となりました。電車は立ち往生し、その横をモーターボートが通り抜けて行く不思議な光景を覚えています。その日は丁度、細川総理が誕生した日でその様子をテレビで視ながら、事務所まで一夜を過ごしました。数年前に垂水で起こった豪雨災害の前夜、私は城山団地にいました。高台にある団地の側溝から水が溢れ、時間105ミリの雨の凄さを感じました。新城小谷、水之上、市木、牛根のそれぞれの災害現場の記憶を今も忘れることができません。豪雨、台風、地震、津波、桜島の爆発等、あらゆる自然災害を私達は止めることは出来ません。市は、過去の教訓を活かしつつ、そのときの状況を見極めながら、正確で迅速な防災情報を提供いたします。市民の皆様におかれましては、その情報を掌握され、早めの避難等の行動で、身の安全を確保して頂きたいと思えます。安心して共に生きるために努めてまいります!!

◎7月の主な予定/6日…みんなで支える医療とまちづくりシンポジウム(垂水市文化会館) / 18~19日…九州地区漁港漁場大会(福岡県) / 25~26日…桜島火山対策要望(東京都)

大使、 東京へ 行く。

「大使、東京へ行く。」と言っても、「たるみず大使」の方々が本当に東京に行ったわけではなく、関東在住の垂水市出身者（関東垂水会）の方々が、新たな「たるみず大使」になってくださったと言うお話です。一度本誌でもご紹介しましたが、「たるみず大使」って覚えていましたか？

◎関東垂水会の活動の一つ ～渋谷おはら祭り～



↑第16回渋谷・鹿児島おはら祭り（5月19日）において、審査委員長特別賞を受賞！（今年で9年連続参加）

新たに12名の
たるみず大使が誕生

「たるみず大使」とは、平成24年1月1日からスタートした垂水市初の大使制度。

きっかけは、関西在住の垂水市出身者で構成される「関西垂水会」からの「ふるさと垂水と関西の橋渡し役として街づくりに貢献したい」という一言。こうして関西垂水会より12名の大使が誕生し、垂水市PRなどの一躍を担っています。そして今回、関東在住の垂水市出身者で構成される「関東垂水会」より新たに12名の大使を委嘱する運びとなりました。



↑尾脇垂水市長（中央）と新たな大使の方々（5月26日関東垂水会総会・懇親会において）

◎新たな大使（関東垂水会12名／敬称略）

大使氏名	関東垂水会役職	所在地	出身	大使氏名	関東垂水会役職	所在地	出身
大園 博史	会長	東京都	牛根	梅山 健幹	幹事	東京都	垂水
水迫 博光	副会長	東京都	垂水	大迫 克実	幹事	茨城県	柘原
梅元 千代志	副会長	東京都	垂水	田畑 吉胤	水之上会長	東京都	水之上
迫田 弘一	相談役	東京都	垂水	森田 幸子	幹事	千葉県	新城
小濱 清晴	副幹事長	東京都	協和	荻野 静子	幹事	神奈川県	協和
和泉 龍吾	幹事	東京都	垂水	田平 喜代子	幹事	東京都	協和

関東垂水会 故郷を想って約40年

関東垂水会は、今年5月26日（日）に節目となる40回目の総会・懇親会を東京都（水月ホテル・鷗外荘）で盛大に開催しました。総会は毎年1回5月頃に開催され、垂水市からも市長を始めとする関係者9名が出席し、関東とふるさと垂水の絆を深めています。

大使の委嘱は、この40回記念大会で行われました。委嘱に当たり、大使を代表して迫田弘一さん（関東垂水会相談役）が「ふるさと垂水を思い、今回お引き受けることになりました。真摯に務めを果たしたいと思います。」と決意表明しました。

垂水市では、全24名の大使を通じて、関東・関西とより絆を深め、よりよい街づくりを努めてまいります。



新作映画紹介 / シネマシネマ

CINEMA! CINEMA!!

さあ、クーポンを持って映画館へLet's go!
なお、クーポン券は原本をご使用ください！コピーは不可！

鹿児島ミッテ 10×広報たるみず

広報たるみずでは、読者の新たな世界観創出と広報誌の新たな付加価値を模索し、平成23年5月から鹿児島ミッテ10の御協力のもと、県内広報誌初のシネマクーポン付きコンテンツを展開しています。

公開 7/6 日

モンスターズ、大志を抱け。



モンスターズ ユニバーシティ

▲2D・3D

公開 7/6 日



ワイルド・スピード
EURO MISSION

▲字幕

公開 7/6 日



忍たま 乱太郎
夏休み宿題大作戦! の段

公開 7/6 日



劇場版 銀魂
万事屋よ永遠なれ

公開 7/13 日



劇場版 ポケットモンスター
ベストウィッシュ 神速のゲノセクト

公開 7/20 日



風立ちぬ

公開 7/27 日



劇場版 トリコ
美食神の超食宝

公開 7/27 日



終戦のエンペラー



→ 自動発券機

◎クーポンご利用上の注意

- ①クーポンは、鹿児島ミッテ10でのみ利用可能です。
- ②自動発券機(KINEZO)では、該当割引料金を選択し、料金をお支払いください。クーポンは、入場(もぎり)の際に係員にお渡しください。
- ③ここでご紹介している以外の作品にもご利用いただけます。
- ④一部、特別興行には利用不可です。なお、本券のコピーは利用不可です。

◎鹿児島ミッテ10通常料金

- ①一般 / 1,800円
 - ②大学生 / 1,500円
 - ③高校生・中学生・小人・シニア / 1,000円
- ※小人: 3歳以上 ※シニア: 60歳以上
※3D作品は +300円
鹿児島ミッテ10 ☎ 099-812-6662

鹿児島ミッテ10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ10
広報たるみず
special

有効期間 H25.7.1月 ~ H25.9.30月

一般・大学生 -- ¥300引 (一般1,800→1,500 / 大学生1,500→1,200)
高校生以下 ----- ¥100引 (高校生以下1,000→900)

※本券は入場(もぎり)の際に係員にお渡しください。
※本券1枚で2名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用不可、本券のコピーは利用不可です。

鹿児島ミッテ10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ10
広報たるみず
special

有効期間 H25.7.1月 ~ H25.9.30月

一般・大学生 -- ¥300引 (一般1,800→1,500 / 大学生1,500→1,200)
高校生以下 ----- ¥100引 (高校生以下1,000→900)

※本券は入場(もぎり)の際に係員にお渡しください。
※本券1枚で2名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用不可、本券のコピーは利用不可です。

鹿児島ミッテ10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ10
広報たるみず
special

有効期間 H25.7.1月 ~ H25.9.30月

一般・大学生 -- ¥300引 (一般1,800→1,500 / 大学生1,500→1,200)
高校生以下 ----- ¥100引 (高校生以下1,000→900)

※本券は入場(もぎり)の際に係員にお渡しください。
※本券1枚で2名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用不可、本券のコピーは利用不可です。

CHECK 素案資料閲覧概要

■期間

7月10日(水)～8月8日(木)
午前8時30分～午後5時15分
※ただし、土日祝を除く。

■担当課

生活環境課 ☎ 32-1297

■素案資料閲覧場所

- ①環境センター(生活環境課)
- ②市役所2階情報公開室
- ③牛根支所
- ④新城支所
- ⑤垂水市ホームページ

■意見提出方法

直接提出、郵送、FAX(32-6920)
メール 25-1@city.tarumizu.lg.jp



本市の素晴らしい自然を守り、維持するため、環境施策の基本理念を垂水市環境基本条例で定めることとしました。市民の皆様のご意見をよろしく願います(写真は自然豊かな猿ヶ城渓谷)。

CHECK パブリックコメント

政策を実施していく上で、様々な計画・条例等を定めますが、これらを決めようとする際に、あらかじめその案を公表し、広く市民から意見、情報を募集する手続がパブリックコメント制度(意見公募手続)です。

私 たち垂水市民は、全国に誇れる素晴らしい自然環境の恵沢を将来の世代に継承していく責務を担っています。そのため市民・事業者・市の共通認識を図り、自然環境と社会経済活動のバランスがとれた環境負荷の少ない、持続的発展が可能なまちづくりを推進する条例を策定します。今回は、広く市民の皆様からご意見を伺いますので、ご理解とご協力のほどよろしく願います。

CHECK 行政相談委員の表彰

5月24日(金)、鹿児島市の鹿児島市行政評価事務所において、垂水市行政相談委員の鶴田清孝さん(65)が、行政相談委員の表彰を受けられました。鶴田さんは、平成23年4月1日、総務大臣から垂水市担当の行政相談委員に委嘱されて以来、約2年にわたり、住民の良き相談相手となって、広く行政に対する苦情や意見・要望を聞き、公平で中立な立場から住民の苦情の解決のため尽力され、住民の福祉の向上と行政運営の改善に努められたことが評価されました。鶴田さんは、「これからも丁寧な対応を心掛けたいです。」と話されました。

※行政相談委員は、行政相談委員法(昭和41年法律第99号)に基づき、総務大臣が、社会的信望があり、行政運営の改善について理解と熱意を有する者に委嘱しており、市町村に最低1人が配置されています。



※写真は大坪揚子消費生活相談員

市民相談サービス課の主な業務は、①相談及び要望等に係る関係部署及び関係団体との連絡調整
②振興会に関すること③交通安全及び防犯に関すること④消費者行政及び人権擁護に関すること等

市 民相談サービス課は、第5次垂水市行政改革大綱の基本方針に掲げられている「市民の目線に立った質の高いサービスを提供する行政」を推進していくために平成17年4月に新設されました。本課では、消費生活専門相談員が相談に応じるほか、行政に関する疑問や要望、又は健康に関する事など、担当部署と協力して相談に応じますのでどうぞお気軽にお越しください。

Tarumizu NEWS

垂水市ではこんな取組を行っています

1

垂水市環境基本条例(案)
パブリックコメント実施

企画課☎内線 246
生活環境課
☎ 32-1297

Tarumizu NEWS

垂水市ではこんな取組を行っています

2

行政に関するお悩み事は
市民相談サービス課まで

市民相談
サービス課
☎ 32-1295



Oishii・Ohanashi Tarumizu City

おいしい、おはなし。

味処 福八

■営業 9:00 ~ 14:00 / 17:00 ~ 20:00 (定休：火曜日)

あらだき定食 ¥1,050



にぎりセット ¥1,250



■あらだき定食 1,050円 (写真左)

かんぱちや鯛などをご注文をいただいでから煮込む逸品。事前にご予約をいただくとお待たせいたしません！ボリュームたっぷりのあらだきに、酢の物、ごはん、お味噌汁、小鉢、お漬物まで付いています。

■にぎりセット 1,250円 (写真右)

大きく厚めに切ってあるネタが特徴。ミニうどん又はそばが付きます。

■オススメメニューの一部をご紹介します！

①松定食 1,050円

常連さんに人気の松定食。天丼にミニうどん又はそばが付きます。

②ざるうどん 520円

お店で打つうどん。夏にぴったりのメニューです。

■出前、仕出し弁当、承ります！

ご予算に応じて承ります。お気軽にお問い合わせください。

『幸福が末永く広がりますように』との思いで名付られた味処福八。新城麓の国道沿いに構える店舗は和のテイストが盛り込まれ、お寿司やうどん、そば、和食など多彩な料理をお楽しみいただけます。多いのは種類だけではありません！「ボリューム感を大切にしています。」と店主がおっしゃるように、どのメニューもボリューム感たっぷり。配膳したときにはお客様から「わっ、凄い！」と歓声があがることも。その声を聞くことが快感だそうです。また、最近は仕出し弁当も人気急上昇。口コミで広がり市内全体から注文があるそうです。遠慮がちに取材に応じてくれた店主。多くは語らず味で感じてほしい。そんな物静かな雰囲気料理人のプライドが垣間見えました。みなさんも福八で幸福を感じてみませんか。

■店舗アータ

店主 川原 春雄

住所 垂水市新城4311

電話 3513655

CHECK 補足説明



市ではこれまで、桜島に隣接する協和小学校と松ヶ崎小学校

に対して、児童用の登下校時の安全保護用ヘルメットを整備しておりました。今回はその他の小中学校と垂水高校の児童生徒、先生分の合計1178個のヘルメットを寄贈していただきました。なお、森伊蔵様からは、平成19年12月に牛根分遺跡へ救急車を寄贈いただいております。



贈呈式の様子。(写真左から) 森伊蔵酒造・別府総番頭代理、森隆志専務取締役、森覚志五代当主、尾脇市長、松下副市長、長濱教育長、中谷総務課長

6月7日(金)、午
 根境の森伊蔵酒造様から市内の小中高校へ安全ヘルメットの寄贈をいただき、市長室で贈呈式が行われました。森伊蔵酒造五代当主・森覚志様は「今回は日頃から支えていただいている地域への恩返しと思っています。この地域の将来を担うのは子供たちです。桜島の活発な火山活動も心配されるなか、未来ある子供たちとそれを指導する先生方の防災用として活用していただきたいです。」と話されました。尾脇市長は「ご寄贈ありがとうございます。ヘルメットは各学校で保管し、安心安全な教育環境の充実に活用させていただきます。」とお礼を述べました。

Tarumizu NEWS
 垂水市ではこんな取組を行っています
 3

森伊蔵酒造様、小中高校へ安全ヘルメットの寄贈

学校教育課
 学校教育係
 ☎ 32-7213

CHECK 平成25年度の税率及び賦課限度額

区分		24年度(改正前)	25年度(改正後)	増額増率	
医療給付費分	税率	所得割	8.80%	8.80%	0
		資産割	30.70%	30.70%	0
		均等割	20,300円	20,400円	100円
		平等割	18,900円	19,500円	600円
	賦課限度額	510,000円	510,000円	0	
後期高齢者支援金分	税率	所得割	2.00%	2.40%	0.40%
		資産割	8.00%	8.20%	0.20%
		均等割	6,200円	7,400円	1,200円
		平等割	6,000円	7,700円	1,700円
	賦課限度額	140,000円	140,000円	0	
介護給付金分	税率	所得割	1.20%	1.60%	0.40%
		資産割	8.00%	9.30%	1.30%
		均等割	6,300円	6,800円	500円
		平等割	3,900円	4,900円	1,000円
	賦課限度額	120,000円	120,000円	0	

国 保税は平成17年度に税率を改正以来、7年間据え置きとなっており、現行の国保税率のままでも推移した場合、医療費の支払いに見合う収入が確保できなくなるなど大幅な赤字が見込まれます。このため、平成25年度の国保

税率を改正し、安定した事業運営を目指します。国民健康保険制度を将来にわたり維持していくために必要な改正ですので、ご理解をお願いします。なお、詳しくは「こくほ垂水6月号」をご覧ください。

Tarumizu NEWS
 垂水市ではこんな取組を行っています
 4

平成25年度から国民健康保険税率を改正しました。

市民課
 国保係
 ☎ 内線 140・160

新刊紹介 1



低GIごはんが
血糖値を下げる
(林 進)

「GI」を毎日の食事に取り入れて食後の血糖値の上昇を緩やかにする食事法を紹介。高GIごはんを低GIにするアレンジレシピ「最初に野菜のおかずを1品食べる」だけでできる手軽な血糖コントロール術等を収録。

新刊紹介 2



つくりおきおかずで
朝つめるだけ! 弁当
(小田 真規子)

ヘルシーなつくりおきおかずで朝がラクなうえ、太らない! 肉おかずから、はさむだけ弁当まで、おなかいっぱい食べても太らず、栄養バランスもいい低カロリーのおかずレシピを紹介。

新刊続々



1 レーン
(あさの あつこ)



4 はだかんぼうたち
(江國 香織)



7 光の山
(玄侑 宗久)



2 よだかの片思い
(島本 理生)



5 珈琲店タレーランの
事件簿
(岡崎 琢磨)



8 あな吉さんの主婦のための
幸せを呼ぶ! 手帳術
(浅倉 ユキ)



3 天翔る
(村山 由佳)



6 碧空 (あおぞら) の
カノン
(福田 和代)



9 花鳥の夢
(山本 兼一)

I ♥ Books



本読みが止まらない。

◎垂水市立図書館 ☎0994-32-7111 開館時間：午前9時30分～午後6時

私の好きな本



父の詫び状
(向田 邦子)

戦後の家庭内の日々の生活や出来事、また、どこか理不尽で頑固で人情家でもあったお父さんのことなど、つい笑ってしまうエッセー集です。筆者は小学校の3年間を鹿児島で過ごし、近所の様子、友達のこと、磯海岸、つけ揚げなど随所に鹿児島のことが書かれています。あなたもこの本を読んでみませんか? 【谷山文子さん (田神)】

お知らせ

●ちっちゃい子のおはなしかい (10:30～)

7/10 (水)・7/17 (水)

※8月2日 (金) 午後2時から「夏のおはなしシアター」を開催します。

●おはなしの時間 (14:00～)

7/20 (土)

●7月休館

1 (月)～6 (土)・8 (月)・16 (火)・22 (月)・29 (月)

※15日 (月)は祝日開館しております。

●臨時休館のお知らせ

7月1日 (月)～6日 (土)は、「蔵書点検」のため臨時休館いたします。

※休館中の返却は、返却ポストをご利用下さい。

NO.

③

おもてなしバック

NO.1のクリアファイル、NO.2の降灰体感缶詰ハイ！どうぞ！！のプレミアム缶に続く公式グッズ

▼おもてなしバックとレディー。



垂水市初！ 誕生、 公式バック

おもてなしバックとは、本市が主催するイベントや会議等において、お客様に対して本市の魅力を紹介した資料等を配付する際に使用するものです。また、バックそのものに本市の魅力をデザインすることで、お客様へのおもてなしの心を表現するものです。今回は、ふるさと納税基金を財源に、庁舎内でのデザイン審査会を経て垂水市史上初の公式おもてなしバックが誕生しました。6月5日（水）、17日（月）には早速、鹿児島空港においてこのバックを利用し、ソラシド航空利用者へ本市の魅力をPRしました。なお、このバックは非売品であり、今後は関西かごしまファンデーや関西・関東垂水会、たるみず大使の活動で使用予定のほか、本市PR時に積極的に活用していく予定です。

表面は、地図と英語表記でスタイリッシュなデザインを意識。1120は歴史上垂水の名が初めて登場する年号。和訳は「私たちのまちは鹿児島島のシンボル桜島の鼓動を感じることができます。」。



裏面は、本市の名所やイベントをフェイスブック風にタイムラインでPR。右上にはQRコードを配置し、左上にはかごしま一直線マークを配置（かごしま一直線は両面左上にあります）。



■おもてなしバック概要

- ①素材 ポリ袋（LDPE 乳白）
- ②形式 小判穴タイプ
- ③規格 厚 0.07 × 巾 350 × 高 420mm
- ④印刷 表 1 色、裏 4 色印刷
- ⑤製作 10,000 枚
- ⑥その他 非売品です。
- ◎所管課 総務課秘書広報係





昭和20年 8月5日

垂水人として忘れてはいけない日

■写真左：海軍航空隊桜島（牛根）基地跡の碑／道の駅湯つ足り館西広場内

■写真右：海軍航空隊の碑／柘原国道沿い・赤迫川左岸市宮住宅近く

昭和20（1945）年8月5日、垂水市に空襲があったのをご存知でしょうか？

1939年9月、ドイツ軍によるポーランド侵攻とソ連軍による侵攻、仏英による対独宣戦布告を契機に、第2次世界大戦が開戦します。昭和16（1941）年12月9日には日本と米英が開戦します。

昭和18（1943）年垂水では、海軍が浜平から柘原までに及ぶ約36ヘクタールの畑を拓き、山肌の崖下に多数の壕を掘り、空襲に備える施設作りを始めました。翌19年には垂水海軍航空隊が開設されました。昭和20年には浜平、芝原集落の崖下に数個の大きな壕が掘られ、鹿屋海軍工廠の支所も作られました。牛根村では、九州海軍航空隊桜島航空基地が辺田地区に建設されました。

しかし、この年になると本土空襲はいよいよ激しさを増し、垂水市内でもまず海瀉が爆撃を受けました。そして8月5日を迎えます。当日は晴天でした。午前11時10分、警戒警報が鳴り響きました。警戒警報はすぐに空襲警報に代わ

り、サイレンが鳴りやまぬうちに米軍機の爆音とともに空襲が開始されたのです。数個の爆弾が落下し、グラマンによる機銃掃射が行われました。約5時間にも及ぶ空襲の結果、垂水航空隊、鹿屋海軍工廠垂水支所を含む田神、本城、浜平、柘原にわたる海岸沿いの家や畑が焦土と化しました。垂水では死者91名、負傷者62名という大変な被害を受けたのです。

数日後、広島と長崎に原爆が投下され、8月15日に終戦しました。それから68年の年月が過ぎようとしています。戦争という行為は決して許されるものではありませんが、今ある平和は尊い犠牲の上に成り立っているということを決して忘れてはなりません。そのことをしっかりと語り伝えていくためにも、8月5日は戦争のことについて、ご家庭で話し合われてはいかがでしょうか？

※参考・引用文献
1977「垂水市史（下）」垂水市教育委員会／1965「垂水市戦災日記」垂水市役所／1995「垂水市史料集（十三）戦後五十年戦争体験記」垂水市教育委員会



うえはら ゆうと
上原 優人くん 鹿児島市
平成 21 年 4 月 29 日生 (4 歳)
夏には、お兄ちゃんになるね (ハハ)
お姉ちゃんと仲良く元気に成長してね☆
♥ババ政忠・ママ小百合♥



もりした こうた
森下 煌太くん 鹿児島市
平成 25 年 6 月 5 日生 (1 ヶ月)
家族の希望☆スベシウム光線！煌
太マン参上！いとこのみづきを守
るんだ！♥ババ善啓・ママ高子♥



の ま
野間 みづきちゃん 田神
平成 25 年 5 月 30 日生 (1 ヶ月)
2 人の宝物、産まれてきてくれて
ありがとう！やっと逢えたね！
♥ババ洋平・ママ加奈子♥

Tarumizu kids smile room.

たるみずキッズ
スマイル
ルーム
Vol.12

垂水市は、子どもたちと
子育てで世代を応援します！



かみつ そうき
上津 蒼輝くん 二川
平成 23 年 6 月 18 日生 (2 歳)
好奇心旺盛なマルコメちゃん☆元
気第一!!大きくなっちゃえ♪
♥ババ和輝・ママ真由美♥



の ま ゆうな
野間 優奈ちゃん 田神
平成 23 年 6 月 18 日生 (2 歳)
2 歳誕生日おめでとう！たくさん
食べて大きくなってね！
♥ババ洋昭・ママゆかり♥



の ま あんな
野間 杏奈ちゃん 田神
平成 21 年 8 月 8 日生 (3 歳)
いつも元気いっぱいのお杏ちゃん！
姉妹仲良くしてね！
♥ババ洋昭・ママゆかり♥

写真大募集！

8 月号の締切は 7/17 (水)
です。お申し込みと詳細は下
記 QR コードからどうぞ！

◎お問い合わせ先
秘書広報係 ☎内線 271

市内保育所地域活動事業

通常入所していない児童・保護者が参加できる行事を実施します。

西宝寺保育園 ☎ 36-3241			
8/3	土	10:00 ~ 11:00	親子コンサート
8/22	木	10:00 ~ 11:30	オープン保育
さざなみ保育園 ☎ 35-2661			
7/20	土	10:00 ~ 11:00	園内開放
8/6	火	9:30 ~ 10:30	英語教室
8/12	月	10:00 ~ 11:00	リトミック
慈恩保育園 ☎ 32-0007			
7/20	土	17:00 ~ 19:00	六月灯
7/31	水	10:00 ~ 11:00	音楽遊び
8/2	金	10:00 ~ 11:00	七夕飾り製作
8/10	土	10:00 ~ 11:00	園内開放
新城保育園 ☎ 35-3651			
7/21	日	8:30 ~ 12:00	たのしいうんどう会
8/6	火	11:00 ~ 11:30	えいごあそび
8/10	土	10:00 ~ 11:30	園庭開放
水之上保育園 ☎ 32-5976			
7/18	木	9:30 ~ 10:30	英語あそび (4・5 才)
7/20	土	10:00 ~ 11:00	園開放
7/24	水	9:00 ~ 11:00	リトミック教室 (3・4・5 才)
8/1	木	9:30 ~ 10:30	英語あそび (4・5 才)
和光保育園 ☎ 32-0554			
7/18	木	10:00 ~ 11:00	スポーツ体操、園内開放
8/6	火	10:00 ~ 11:30	英語で遊ぼう

乳幼児健診

◎お問い合わせ：保健福祉課健康増進係 ☎内線 138・164

3 ヶ月児健診	
開催	7/17 (水) 垂水市市民館 2 階
受付	午後 1 時 ~ 午後 1 時 15 分
対象者	平成 25 年 3 月生
持参するもの	①通知書 (健診票) ②母子健康手帳
6 ~ 7 ヶ月児健診	
開催	7/17 (水) 垂水市市民館 2 階
受付	午後 0 時 30 分 ~ 午後 0 時 45 分
対象者	平成 24 年 12 月生
持参するもの	①通知書 (健診票) ②母子健康手帳
1 歳 6 ヶ月児健診	
開催	7/10 (水) 垂水市市民館 2 階
受付	午後 1 時 ~ 午後 1 時 15 分
対象者	平成 23 年 11・12 月生
持参するもの	①通知書 (健診票) ②配付された検尿パック ③母子健康手帳④歯ブラシ⑤コップ⑥タオル
2 歳 6 ヶ月児歯科健診	
開催	7/26 (金) 垂水市市民館 2 階
受付	午後 1 時 ~ 午後 1 時 15 分
対象者	平成 22 年 12 月、平成 23 年 1 月生
持参するもの	①通知書 (健診票) ②母子健康手帳 ③歯ブラシ④コップ⑤タオル

※健診は母子保健法で定められた健診であり、乳幼児の病気の予防と早期発見、及び健康の保持・増進を目的に実施しておりますので、必ず受診してください。ご都合が悪い場合は上記までご連絡ください。



特集

防災情報を Disaster prevention information

掌握せよ。

しょうあく

↑ 極限状態でも活動を可能とするために、日々の訓練や、防災訓練などを通じて、個人能力の向上と組織力を強化に努めています。



**現状を確認する
防災点検**

自主防災組織など多くの関係機関が参加し、それぞれの動きや相互の連携を確認するものです。毎年繰り返すことで、いざという時に迅速に動くことが可能となります。



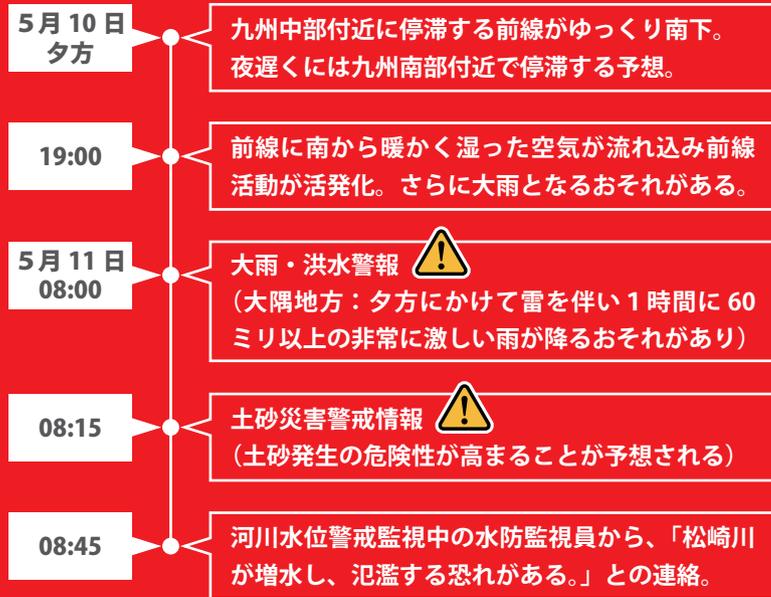
**過去を活かす
防災訓練**

防災において、「情報」は最も重要ではないでしょうか。行政から避難を呼びかけたり、住民が自主避難したり、すべては情報を入手し、分析・判断した結果の行動です。今月は、そんな「情報」がいかに大事か、再確認する特集です。

平成 25 年度垂水市総合防災訓練

次のような気象や警報などを考慮し、垂水市では「災害対策本部」等を設置し、住民の避難・救助に関わる 24 種類の訓練を実施しました。

- 訓練／平成 25 年 5 月 11 日（土） 8:00 ～ 12:50
- 会場／旧牛根中学校付近
- 参加／16 団体（700 名）
- 訓練数／24 種類（住民避難訓練、水防工法訓練、救出・救護訓練等）
- 基本想定（想定した気象・警報等）



注意報・警報・土砂災害警戒情報に注意！
 ここで押さえておきたいのは「注意報」「警報」「土砂災害警戒情報」などの重要性。垂水市が「警戒本部」や「対策本部」を設置する際の基準と一つにもなっています！



総合防災訓練における「(上) 水防工法訓練」と「(下) 救護訓練」の様子。救護訓練では、「垂水中央病院」が中心となり訓練が行われます↑



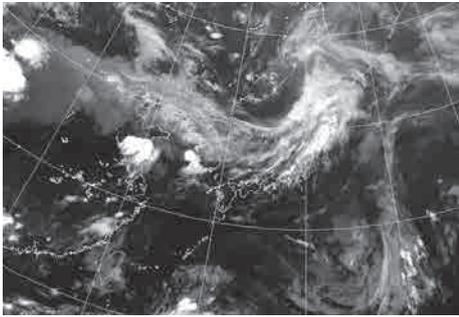
key man 垂水市総務課危機管理対策室
危機管理監 向 権次

「災害時の人的災害を防ぐためには市民の皆様一人一人の防災意識の高さ、自助・共助のための取組が重要です」



猿ヶ城溪谷近くの砂防工場の現場を視察

垂水市では、台風シーズンが到来する前に、「防災点検」を実施しています。防災点検とは、市長をはじめとする各災害対策部長と警察、自衛隊が合同で、砂防事業等を実施している危険箇所を視察し、周辺地域への影響を確認するとともに、防災に関する共通認識を深めるもので、今年は市内9ヶ所で防災点検を実施しました。



垂水市の気象情報の監視方法



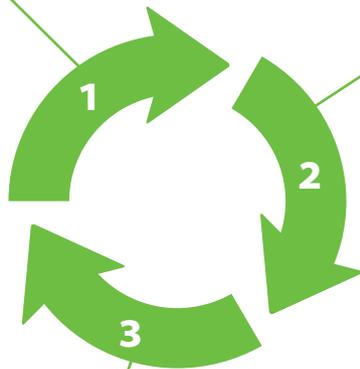
提供情報を把握する

垂水市がどのような形で情報収集を行っているか、気になりませんか？ここでは、市の防災を掌る「総務課危機管理対策室」が日頃行っている情報収集方法を簡単にご紹介いたします。

mission1 台風発生前情報

台風が発生するおそれがあるかどうか
雲の流れの監視

- ①気象庁ホームページ
(防災気象情報／気象衛星)
<http://www.jma.go.jp/jp/gms>
- ②気象庁ホームページ
(海面水温・海流1ヶ月予報・予想図)
http://www.data.kishou.go.jp/db/kaikyo_ocean/forecast/month.html



mission2 台風情報

台風の発生からコース、大きさの確認

- ③気象庁ホームページ (防災気象／台風情報)
<http://www.jma.go.jp/jp/typh>
- ④気象庁ホームページ (防災気象／天気図)
<http://www.jma.go.jp/jp/g3>
- ⑤バイオウェザーサービス (気圧配置図)
<http://www.bioweather.net/chart/pressure.htm>
- ⑥ウェザーニュース (台風 Ch)
<http://weathernews.jp/typhoon>

mission3 大雨・土砂災害情報

雨量の監視、雨雲の流れ、土砂災害発生の予想

- ⑦鹿児島県土砂災害発生予測システム
http://www.doboku-bousai.pref.kagoshima.jp/bousai/index_menu.html
- ⑧気象庁ホームページ (アメダス)
<http://www.jma.go.jp/jma/index.html>
- ⑨気象庁ホームページ (防災気象／天気図)
<http://www.jma.go.jp/jp/g3>
- ⑩鹿児島県の雨雲の動き (Yahoo 天気災害)
<http://weather.yahoo.co.jp/weather/raincloud/46/?c=201206271930>
- ⑪ウェザーニュース (雨雲レーダー)
<http://weathernews.jp/radar>
- ⑫バイオウェザー雨レーダー
<http://www.bioweather.net/rain/amedas0.htm>
- ⑬国土交通省 (テレメーター水位／今川原橋)
http://www.river.go.jp/nrpc0305gDisp.do?mode=&officeCode=11777&obs_rvtNPointCode=36&timeAxis=60



key man 垂水市総務課危機管理対策室 室長 港 耕作

「防災は日頃からの備え・積み重ねが大切です。家族や地域など、みんなで協力し合い、防災に努めてください。」

垂水市では防災情報の収集はインターネットを活用して行っています。その利点は「情報の速さ」です。危機管理対策室では、台風発生前から、上記で紹介した13のサイトを含む、多くのサイトを駆使して情報収集にあたっています。また、市ホームページでは、「警戒本部」や「対策本部」が設置された際、「避難者数」や「被害状況」、「記者発表資料」などを掲載しています。今回ご紹介したサイトは、市民の皆様でも閲覧が可能です。この機会に一度ご自身の目でご確認いただき、防災にお役立てください。

自分の目で確かめる

インターネット以外にも様々な方法で防災情報を得ることができます。ここではその一例をご紹介します！

03 データ放送

デジタルテレビで「d」ボタンを押すだけで、気象情報をゲット！



リモコンの「d」ボタンを押すことで、データ放送を見ることで、気象情報をご確認いただくことができます。

さらに！6/17からMBCで垂水市情報閲覧可能！



今年6月17日（月）からMBCデータ放送において、垂水市情報をご閲覧いただけるようになりました。情報は広報誌やHPなどから抜粋して配信いたします。

◎MBCデータ放送／①配信開始：平成25年6月17日（月）②配信期間：平成25年度～27年度（平成28年度以降は約2年間の配信状況を踏まえて実施を検討いたします。）

02 住まいの周り

自宅周辺をよく見ることで前兆現象を察知し、早期避難を！

⚠️ 周辺はどんなところ？

次のような土地では細心の注意を払い、早めの避難を心がけましょう。

急傾斜地

河川敷

海岸地帯

扇状地

山岳地帯

⚠️ 土砂災害の主な前兆現象

土石流

雨が降り続けているのに川の水が減る。

がけ崩れ

斜面から水がわき出たり、小石が落ちてくる。

地すべり

わき水が増える。地面にひび割れが出来る。

土地の形状上、災害が起きやすい場所があります。現在の土地の状況を把握しておくことで、台風が近づいたり、大雨等の時に起きる「日頃と異なる些細な変化」に気づくことで、命を守ることに繋がります。

◎防災マップ／土砂災害ハザードマップなどの防災マップをHP上で公表しています。（<http://www.city.tarumizu.lg.jp/bousai/index.htm>）

01 ほっとメール

約700人が登録しているほっとメール、ぜひご登録を！



防災行政無線で放送された情報などをパソコンや携帯電話にメールで配信するサービス。特に梅雨時期には、「避難所開設」や「避難勧告」などの防災情報をいち早く入手することができます。この機会にご登録を！

◎登録方法／tarumizu@req.jpへ空メールを送信後、案内に従ってご登録ください。（<http://www.city.tarumizu.lg.jp/hotmail/index.htm>）

まだまだ情報はあはる！



情報を制する者は安全を制す！！

防災に役立つ情報はまだまだあります。今後の防災に役立ててはいかがでしょうか。

⚠️ 新設！特別警報

重大な災害による危険性が高まった＝「特別警報」

気象庁では、大雨・暴風・高潮や地震、津波などにより重大な災害の起こるおそれがある時に、警報を発表して警戒を呼びかけています。より甚だしい大雨や大きな津波等が予想され、**重大な災害による危険性が高まった際には、特別な警戒**を呼び掛けるため、新たに「**特別警報**」を発表します。発表された場合、**対象地域は数十年に一度しかないような非常に危険な状況**にあります。避難指示・勧告等に留意し、直ちに命を守るための行動をとってください。

◎問い合わせ先／鹿児島県気象台 ☎ 099-250-9919

⚠️ がけ地近接等危険住宅移転事業

補助を活用して住宅の移転が可能です！

がけ地に隣接する住宅（危険住宅）に居住している方が、安全な場所に移転する際の費用を一部助成いたします。

※計画段階でご相談ください（工事後は適用外）。

※10月までのお申込みで実施は翌年度になります。

■撤去費用 補助限度額 78万円

■建設助成費 補助限度額 住宅建設：444万円等

※新たな住宅建設、購入、土地取得、敷地造成のために金融機関等の融資借入利子の一部を補助。

◎問い合わせ先／土木課建築係 ☎内線 340

⚠️ 市民火山フォーラム

桜島大正噴火 100周年事業に伴い開催！

桜島大正噴火 100周年に当たる今年、垂水市内で「市民火山フォーラム」を開催いたします。過去の歴史を振り返り、今後の防災に役立てるものです。詳細は、随時お知らせいたします。

■開催日 平成 25 年 8 月 24 日（土）

■時間 午後 1 時 30 分～午後 5 時

■場所 垂水市文化会館

◎問い合わせ先／総務課危機管理対策室 ☎内線 223



3 1
4 2

⚠️ 災害時要援護者登録の受付

災害時の避難に支援が必要な方を手助け！

災害時に自力で避難できず、周りの人の支援を必要とする方々を登録し、地域の自主防災組織や民生委員・児童委員、警察、消防などに情報提供し、災害時の安否確認や避難支援などの役立てます。ぜひご登録をお願いします。

■主な登録対象者

①介護保険における要介護3から5までの方

②一人暮らし高齢者又は高齢者のみの世帯

③乳幼児・妊産婦 など

◎問い合わせ先／総務課危機管理対策室 ☎内線 223

最新 最新の防災情報は、上記のとおりです。知っておくと得をする「がけ地近接等危険住宅移転事業」や、気象庁が新しく設けた「特別警報」、そして「桜島大正噴火100周年」に関するイベントなど、私たちの周りには、まだまだ多くの情報が提供されています。多すぎる情報は、時として混乱を招くこともあります。考え、行動することもできません。常日頃、家族や地域（地区公民館・振興会・自主防災組織など）で、防災について話をする機会を作り、お互いに情報共有することで、今後獲得する防災情報を「どう判断し、活用するのか」の材料とすることができず。日々の積み重ねが重要である中、全ての情報を掌握し、適切に判断できれば、私たちの安全がより確実なものとなっていくのかもしれない。

Active Aging 働くシルバー世代を応援します

公益社団法人 垂水市シルバー人材センター

TEL 0994-32-9781

〒891-2126 垂水市南松原町42番地

暑中お見舞い
申し上げます。



暮らしの中でお手伝いできることは
ありませんか。

シルバー人材センターは、さまざまな
場面で、みなさま方のお力になります。

夏季のせん定・除草作業などは、すでに
多くのご依頼をいただいております。

お申込みご希望の際は、早めのご連絡
をお願いします。

せん定講習会のご案内

公益社団法人垂水市シルバー人材センターでは、鹿児島造園技術専門校より講師を招き、平成25年度のせん定講習会を実施いたします。シルバー会員以外の垂水市民の方々も、せん定の知識技能の修得をご希望される方は、ぜひ、参加してください。

- 日 時 平成25年7月25日(木) 午前9時～午後3時30分までの予定
- 場 所 公益社団法人垂水市シルバー人材センター(創垂館内)
- 参加人員 25名
- 申込期限 参加希望者は、平成25年7月19日(金) 午後5時15分までに

当センターへ電話でお申込み下さい。(土、日曜日は除く。)

※ 参加希望者多数の場合、申込期限にかかわらず、しめ切らせていただきます。

会員募集

垂水市に居住されている60歳以上の健康で働く意欲にあふれた会員を募集しています。ぜひ、豊かな知識や経験を私たちのまち「垂水」に活かしてもらえませんか。



桜島×火山雷×赤き噴石

絶妙景観

Exquisite View

◎撮影／川井田貞夫さん ◎撮影日／平成 25 年
2 月 27 日 ◎撮影場所／牛根麓

大正大噴火から今年で 99 年。現在も活発な火山活動を続ける桜島が爆発する瞬間を撮影された貴重な写真です。昭和火口からは噴石が赤く輝きながら飛散し、火山雷がその衝撃のすさまじさを物語っています。川井田さんは寒風吹きすさぶなか、数日かけて撮影場所に張り込みこの瞬間を撮影されました。情熱が実を結んだ素晴らしい写真です。



らんじゅほうしょう
2 春の褒章で藍綬褒章を受章！
田神・伊集院カズ子さん

6月11日(火)、伊集院カズ子さん(76)が市長室を表敬訪問されました。伊集院さんは、昭和62年から垂水地区担当の保護司として活動されており、今年で26年目を迎えました。今回はその功績が認められ藍綬褒章を受章されました。伊集院さんは「これまで家族や仲間を支えられたおかげで活動することができました。保護司として担当した子供たちが成人式や結婚式、子供が生まれた報告等に来てくれることがうれしいです。」と話されました。長年の活動に敬意を表します。受章おめでとうございます。



3 垂水ファイターズ
激戦を勝ち抜き西日本大会へ！

5月25日(土)、26日(日)の2日間、鹿児島市で開催された南九州硬式少年野球連盟主催の第3回夏季選手権大会において、垂水ファイターズが3位に輝き、見事に西日本大会への切符を手に入れました。優勝こそ逃したものの、3位決定戦で春季大会優勝チームに延長の末2-1で劇的なサヨナラ勝ちをおさめました。和田辰徳主将(垂水中央中3年)は「心をひとつにして優勝を目指します。」と話してくれました。なお、小学部は2大会連続準優勝をおさめ、今大会3本塁打の中馬壮紫君(協和小6年)が優秀選手に選ばれました。今後のご活躍をお祈りします！



1 立葵(たちあおい)が満開です。
高城・段サチ子さん

5月29日(水)、段サチ子さん(73歳・高城)宅の庭の立葵が満開を迎えました。この立葵は、8年前に植え付けたもので、日頃の施肥や草払いの成果により今では身長146cmの段さんを超えるほど成長しています。例年5~6月に見頃を迎えるそうですが、今年は特にきれいに咲いたということで、近所の方も花見に訪れ、地域の憩いの場ともなっています。段さんは毎朝4時30分には起床し、農作業等のお仕事をされているそうですが、その疲れを赤やピンクの立葵とひ孫さんたちが癒してくれるそうです。



4 瀬戸口藤吉翁を偲ぶ演奏会、佐世保音楽隊による演奏会&演奏指導 第15回瀬戸口藤吉翁記念行進曲コンクール



5月17日(金)、海上自衛隊佐世保音楽隊による瀬戸口藤吉翁顕彰碑前表敬演奏や瀬戸口藤吉翁を偲ぶ演奏会が開催されました。表敬演奏では約200人、偲ぶ演奏会では約750の方が来場され、各会場は大いに盛り上がりました。翌日5月18日(土)には、佐世保音楽隊の協力により、垂水小学校金管バンド、垂水中央中学校吹奏楽部への演奏指導が行われました。参加した児童生徒は各パートに分かれ真剣に音楽隊の皆さんから指導を受けていました。

また、6月1日(土)、垂水市文化会館で第15回瀬戸口藤吉翁記念行進曲コンクールが開催されました。今年は、小学生の部6校、中学生の部6校、高校の部4校、大学・一般の部4団体が出場し、美しい音色が会場を包みました。グランプリにはJ.S.B.吹奏楽団(鹿児島市)が輝きました。地元から出場した垂水小学校と垂水中央中学校は銀賞に輝きました。



1 海上自衛隊佐世保音楽隊 2 同音楽隊による演奏指導 3 鹿児島情報高校3年・新福航君(垂水中央中出身) 4 グランプリに輝いたJ.S.B.吹奏楽団 5 瀬戸口藤吉翁 6 満員の垂水市文化会館 7 グランプリに輝いたJ.S.B.吹奏楽団 8 垂水小学校金管バンド 9 垂水中央中学校吹奏楽部

6 桜輝楽（おきらく）、 YOSAKOI ソーラン祭りで躍動！

6月5日（水）から9日（日）までの3日間、札幌市で開催された第22回YOSAKOIソーラン祭りに市内で活動する桜輝楽の5人のメンバーが、チーム桜島の一員として参加されました。5人は地域色あふれる踊りで元気な鹿児島県をPRされ、山口容子さん（下宮）と小畑日出子さん（高城）は個人賞を受賞されたそうです。山口さんは「年齢や性別に関係なく楽しめるのがYOSAKOIです。今後は新垂水音頭を取り入れた踊りを完成させ、垂水のPRやもっとたくさんの方と一緒に踊りたいです。」と話されました。



5 なかよし会の皆様から 垂水市へ寄附金をいただきました！

6月3日（月）、なかよし会の皆様から垂水市へ寄附金をいただきました。なかよし会とは、昭和27年3月に垂水町立水之上中学校を卒業された方の集まりです。現在は本市のほか、関西・中部・関東等に居住されておりますが、今年、喜寿を迎えた記念に同窓会を開催され、そのなかで集めたお金を寄附していただきました。今回は、昨今の桜島の火山活動を危惧され、降灰処理の一部にと用途のご指定をいただいておりますので、安心安全なまちづくりに活用させていただきます。ご寄附ありがとうございました。



7 元気でず！垂水市商工会女性部 スポーツや地域貢献活動で存在感！

垂水市商工会女性部（後迫タツエ部長・29人）が、スポーツ大会や地域貢献活動で活躍し、その存在感を示しています。6月12日（水）には皆さんが市長室を表敬訪問されました。元気で明るい皆さんは、市役所庁舎内に響き渡るほどの歓声で、今年1番の盛り上がりを見せてくれました。賑やかなメンバーを束ねる後迫部長は「部員さんの新しいアイデアを大切に、女性部仲間の絆を深めて地域に溶け込んでいけたらと思います。」と話されました。

1 5月19日（日）、東串良町で開催された第26回ミニバレーボール大会（肝属地区商工会連絡協議会等主催）で、見事に準優勝に輝きました。エース川畑さんの活躍と抜群のチームワークに持ち前の明るさとガッツにより、接戦をものにした準優勝でした。おめでとうございます。

2 6月9日（日）、旧垂水フェリー乗り場近くのロータリーにあじさいを植えられました。華やかな女性部が植えられたあじさいは、きっと美しく咲いてくれるでしょう。地域の元気印として活動されている皆さんはとても美しくパワフルでした。今後の更なるご活躍をお祈りします。



10 たるみず学校応援団 in 協和小学校！

5月31日(金)、協和小学校で学校応援団支援ボランティアの村野剛さんが防災教室の講師としての活動を行いました。当日は、保護者対象の救急救命教室も開催され、消防隊員の指導のもとAEDを使った心肺蘇生法を学びました。授業参観の防災教室では、村野さんが桜島爆発に伴う地震や津波について実験を交えながらわかりやすく講義されました。なお、今年度より市内の全小中学校でたるみず学校応援団が始まっています。支援ボランティアの募集は随時行っていますので、皆さんも是非ご参加ください。



8 新城小学校と柘原小学校の集合学習が開催されました。

5月15日(水)、柘原小学校において新城小学校との集合学習が実施されました。当日は、5・6年生が合同修学旅行だったため、1年生から4年生までの参加となりました。普段は、両校とも複式学級で学習していますが、両校で授業の進捗状況を調整することで、単式学年の4学級で国語や算数の授業を行いました。また、ボールゲームや合唱を通して、新しい友達もたくさんできました。「また一緒にやろう！」笑顔いっぱいの集合学習になりました。友情は宝です。絆を胸に今後も勉学に励んでくださいね。



11 垂水武道館 全大隅地区大会で準優勝！



6月9日(日)、鹿屋市で行われた第48回全大隅地区少年剣道練成大会・女子選手権大会へ垂水武道館が出場しました。団体戦は落口颯太君(垂水小6年)が見事に先鋒の役目を果たし、中堅・小川滉士郎君(同5年)、大将・中原元君(同6年)が接戦をものにし、決勝戦は惜敗でしたが、堂々の準優勝でした。また、女子小学生の部では吉村寧音(同6年)さんが初の決勝に進出し、格上の相手に真っ向勝負を挑むも僅差で負けましたが価値ある準優勝でした。今回の好結果を自信に、剣士たち、育成会、指導者会は、さらに上を目指してがんばります。【垂水武道館監督談】



※垂水武道館の活躍は、同HPからご覧ください(垂水武道館で検索)。

9 柘原子ども会、柘原子ども育成会 ダブル表彰！

5月11日(土)、柘原子ども会が大隅地域子ども会育成連絡協議会より表彰を受けました。また、6月7日(金)には、柘原子ども育成会が、鹿児島県子ども会育成連絡協議会より優良育成団体として表彰されました。両団体ともに、伝統行事「おろごめ」「かべうつくじい」の伝承活動や朝読み、浜駅伝など、子ども会活動を中心とした地域活性化への取組が評価されました。柘原子ども育成会長の永田幹人さんは「地域や学校、先輩方の協力により今回の表彰につながりました。今後も伝統継承とチャレンジ精神でがんばります。」と話されました。おめでとうございます。



13 華厳園の入園者・利用者の皆さん ラーメン出張サービスを楽しむ！

6月6日（木）、養護老人ホーム・デイサービスセンター 垂水華厳園の入所者と利用者の皆さんが、ラーメン出張サービスを楽しみました。当日は、民生委員でびっくりラーメンを経営する町田妙子さんが同園に出張してラーメン等を提供されました。入所者や利用者の皆さんは普段ほとんど外食の機会がないことから、久しぶりの味にスープまで完食される方もいらっしゃったそうです。立山幸則施設長は「初めての試みでしたが、多くの方が楽しそうに食べている顔が見られてよかったです。」と話されました。



14 感性豊かな子供たち 人形劇を楽しみました！

5月22日（水）、キララドームで第25回鹿児島県子ども芸術祭典が開催されました。当日は昼夜2回の公演に、延べ330人が訪れ、ぶんぶく茶がまやおばあさんとマリーちゃんの人形劇や役者さんとのふれ合い体操を楽しみました。夜の部に訪れた萩原瑞稀くん（垂水小1年）は「幼稚園の時から見ていました。人形劇はとても楽しかったです。」と話してくれました。また、劇団員の方は「垂水の子供たちは反応が良く、感性豊かな子供が多いと感じました。なかには昼も夜も来場してくれた子供もいて、逆にこちらが元気をいただきました。」と話されていました。



12 垂水キッズ ST スポーツ少年団 県代表で全日本選手権に出場！



垂水キッズ ST スポーツ少年団（井之上浩監督）が全日本選手権の出場権を勝ち取りました。また、日頃の活躍が評価され、ソフトテニスボールが贈呈されました。

1 寺田萌乃佳・岩坪夏歩ペア、全日本選手権へ出場！

5月19日（日）、鹿児島市で開催された鹿児島県小学生全日本予選大会（ソフトテニス競技）において、寺田萌乃佳さん（垂水小6年）と岩坪夏歩さん（垂水小3年）のペアが準優勝に輝き、8月に山梨県で開催される全日本選手権への切符を手に入れました。寺田さんは「県大会ではみんなの応援がうれしかったです。全日本では県代表として決勝トーナメントに進めるように頑張りたいです。」と、岩坪さんは「一生懸命がんばりました。全日本ではひとつでも多く勝ちたいです。」とそれぞれ話してくれました。全日本選手権でのご活躍をお祈り申し上げます。きばれ！



2 大隅ミート産業(株)からソフトテニスボールの寄贈

4月30日（火）、キララドームにおいて同少年団の日頃からの活躍に対し、(株)大隅ミート産業からソフトテニスボールが寄贈されました。これに対して、キャプテンの海陸航希君（垂水小6年）は「こんなにたくさんいただきありがとうございます。このボールで一生懸命練習して、試合に勝利して恩返しをしたいと思います。」とお礼を述べました。



平成26年度 新入生より、高校 **特進クラス** 新設!!

夏の **オープンスクール** 体験授業



中学校: **7月28日(日)** 10:00~12:00
 高校: **8月24日(土)** 9:30~12:00

学校法人 都築教育学園 **鹿児島第一** 中学校 高等学校

〒899-4345 霧島市国分府中214 <http://k-daiichi.jp>
 TEL【中学校】0995-46-7831 TEL【高校】0995-46-4608

スクールバス
 鹿児島銀行垂水支店発
 牛根地区・境地区経由
 運行中!!
垂水コース

詳しくはホームページまたは電話でお問い合わせください

ボート免許取得!! *** お得! ***
 ★お友達とペア割・GOGO割(55才以上の方)5%引!!
 ★お友達と3名様から7%引き!!

1級 船舶 17才 9か月から	20t未満 距離 無制限	学 科 8/2(金)・3(土)・4(日)・5(月) 金夕方6時~(出夕方6時~(日)昼1時~(月)朝9時~ 連続4日間で終了 お急ぎの方は 7/19(金)~の4日間	実 技 日 程 1・2級とも 翌週土、日の いずれか半日	いよいよ シーズン到来!!
	ペア GOGO: ¥139,650 通常 ¥147,000			
2級 船舶 15才 9か月から	20t未満 距離 5海里	学 科 8/3(土)・4(日) 土、日で取得! (土)夕方6時~(日)昼1時~ お急ぎの方は 7/20(土)・21(日)土、日の2日間で取得	実 技 日 程 1・2級とも 翌週土、日の いずれか半日	水上バイク 1日半で取得!! ペア ¥70,300 通常 ¥74,000
	ペア GOGO: ¥117,800 通常 ¥124,000			
日 時	7/17(水)	更新: ¥8,900 失効: ¥17,500	進級 コース 1級へ アップ!!	学科 8/3(土)・4(日) 18時~13時~ 実技 8/4(日) 日中2時間 その他 日程 7/20(土)・21(日) 18時~10時~

船免許更新・失効講習会 当日の受付します!!

写真撮ります
更新: ¥8,900
失効: ¥17,500
会場 垂水市市民館

進級コース
1級へアップ!!
20t未満 距離 無制限
実技講習なし!
学 科 8/3(土)・4(日) 出夕方6時~(日)昼1時~
ペア・GOGO割 ¥40,850
通常 ¥43,000

全てのコース
学科会場 垂水市市民館 予定
実技会場 古江港(鹿屋市)

取次店
梅本釣具店 32-1470
ボートの(有)新福商会 32-7520
えびすや 海潟545-1

◎受講される人数によっては、若干の日程変更がある場合もあります。
 〒893-0064 鹿児島県鹿屋市西原2-11-11 **鹿屋海技**
 TEL.0994(43)2853

さらっと見落としがちな「お知らせ」。
でも大事な情報が詰まっています！見逃さないで！

TARUMIZU
INFORMATION

見逃せない！

～今月、特に注目のインフォメーションはこの6つ！～

TARUMIZU
INFORMATION

催物・イベント

夏の風物詩
六月灯

1

詳しくは下ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

募集

街を守る 安心を守る
消防団員募集

2

詳しくは30ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

お知らせ

平成24年度国民年金
保険料の免除申請

3

詳しくは31ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

お知らせ

小型合併処理浄化槽設置
補助金

4

詳しくは32ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

福祉

低線量CT肺がん検診
費用一部助成

5

詳しくは33ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

福祉

高齢者元気度アップ・
ポイント事業

6

詳しくは34ページ→

◎問い合わせ先…各神社へお問い合わせください。



- 7月7日(日) 年貫神社
7月28日(日) 南方神社
7月27日(土) 神貫神社
7月25日(木) 菅原神社
7月28日(日) 大羽重神社
7月22日(月) 今宮神社
7月28日(日) 八坂神社
7月28日(日) 老神神社
7月21日(日) 切目王子神社
7月20日(土) 鹿児島神社(下宮)
7月19日(金) 手貫神社(上ノ宮)
7月12日(金) 殿加神社
7月10日(水) 新田神社
7月20日現在のものです。

TARUMIZU
INFORMATION

1 六月灯

催物・イベント

今年も市内各地で六月灯が開催されます。開催日程は平成25年6月20日現在のものです。

真夏の夜の祭典！ たるみずふれあい フェスタ2013



今年も垂水市最大の夏の風物詩「たるみずふれあいフェスタ2013夏祭り」の開催が決定しました！詳細については、後日チラシ・垂水市ホームページなどでお知らせいたします。なお、市内で出店を希望される方は左記までご連絡ください。

■開催 8月10日(土)

■場所 旧垂水港特設会場

◎問い合わせ先…同実行委員会(垂水市商工会内) ☎3210225

4市広域連帯企画！

錦江湾 奥会議

鹿児島市・霧島市・始良市
の催物もお届け！

第13回かごしま錦江湾 サマーナイト大花火大会



鹿児島の夏の風物詩。2尺玉連発等
1万4000発の花火が夜空を彩る。
◎8月24日(土) 19:30～20:40 /
鹿児島港本港区／サンサンコールか
ごしま ☎099-808-3333

市民参加型ミュージカル

大隅浪漫～1300年の時空を超えて～



タイムスリップした若者が1300年
前から現代までの歴史を旅する。
◎8月17日(土) 18:30開演、18日(日)
13:30開演／霧島市民会館／きりし
ま創造舞台事務局 ☎080-5240-6560

①加治木太鼓踊り

②蒲生太鼓踊り



島津義弘公が広めた征韓の凱旋踊り。
①8月16日(金) / 10:00～ / 加
治木仮屋馬場通り ②8月21日(水)
/ 9:00～ / 蒲生辻通り
始良市社会教育課 ☎0995-62-2111

今吉照美油絵展



▲四季刀剣山図・夏 (F30号)

- 開催 7月9日(火)～15日(月)
- 時間 午前10時～午後4時
- 場所 陶芸の里ギヤラリーあ
すか(鹿屋市花岡町4555)
- 略歴 昭和10年肝属郡吾平町
生まれ。現在は田神在住。垂水市
民洋画展(平成21年市長賞、同24
年教育長賞)受賞。
- ◎問い合わせ先:今吉さん ☎32
13781

募集

海外農業研修生募集

■応募資格 日本国籍を持つ独
身男女で、明確な研修目的を持
ち、基礎的農業知識や農業経験
英語の初歩的素養を有し、心身
ともに健全で19～35歳までの方

■応募書類

- ①応募者推薦申出書
- ②海外派遣農業研修生申込書
- ③健康診断書
- ④作文(400字原稿用紙2枚
程度)

■提出期限 7月31日(水) 必着

■提出先 県農政部経営技術課

◎問い合わせ先:農林課 ☎内線
240

鹿児島県統計グラフ コンクール作品募集

グラフを使ったポスター作品
づくりを通して、調べ、表現す
る楽しさを感じてみませんか？

■募集期限 9月6日(金) 必着

■作品提出先 県企画部統計課

■応募資格 小学校1年生以上

※詳細は県HPをご覧ください。

◎問い合わせ先:県企画部統計
課 ☎099-286-2473

平成26年 成人式実行委員募集

思い出に残る成人式を、自分
たちの手で創りあげてみませ
んか。ぜひご応募ください。

■募集締切 7月31日(水)
※平成26年成人式日程

■開催 平成26年1月5日(日)

■場所 垂水市文化会館

■対象 平成5年4月2日生～
平成6年4月1日生

◎問い合わせ先:社会教育課社
会教育係 ☎3210224

裁判所職員採用試験

平成25年度裁判所職員採用一
般職試験(高卒者試験)です。

■受付期間(郵送)

7月16日(火)～25日(木)

■一次試験 9月15日(日)

◎問い合わせ先:鹿児島地方裁
判所事務局総務課人事第一係 ☎
099-808-3707

街を守る 安心を守る
消防団員募集!

消防団員は、平常時は、地域の防火・防災の担い手として、災害時は、消火・警戒などの消防活動を行い、地域の防災リーダーとしての役割を担っています。地域の仲間作りも兼ねて消防団活動に参加してみませんか。

■入団資格 住居又は勤務地が市内で18歳以上の心身ともに健康な人。

※報酬・公務災害補償・福祉共済制度・表彰制度があります。



◎問い合わせ先：垂水市消防本部 ☎32-1019

自然学校夏事業に参加しよう!

第21回おのおの探検隊

■開催 8月6日(火)～9日(金)
■対象 小学4年～中学3年生
■定員 20名(先着順)
■参加費 5000円(保険代、食事代等)
■内容 テント設営、沢登り、猿ヶ城溪谷での川遊び、おおすみくん家での活動等

■申込方法 電話、FAX
■申込期間 7月5日(金)～7月26日(金)

第6回キッズキャンプ

■開催 8月26日(月)～27日(火)
■対象 小学校1年～3年生
■定員 20名(先着順)
■参加費 1500円(保険代、食事代等)
■内容 テント設営、野外炊事、猿ヶ城溪谷での川遊び等
■申込方法 電話、FAX
■申込期間 7月26日(金)～8月16日(金)

第6回たるみず縄文キャンプ

■開催 7月30日(火)～31日(水)
■対象 小学1年～6年生
■定員 15名(先着順)
■参加費 1600円(保険代、食事代等)
■内容 大野自然学校で火起こし体験、弓矢づくり等
■申込方法 電話、FAX
■申込期限 7月19日(金)



◎自然学校夏事業の申込・問い合わせ先：社会教育課(大野自然学校) ☎32-0156

平成25年度
自衛官募集案内

自衛隊では、平成25年度の自衛官募集を行っています(下表)。

◎問い合わせ先：自衛隊鹿児島地方協力本部鹿屋地域事務所 ☎42-4386

募集種目	資格	受付期間	試験期日	合格発表	入隊
航空学生	高卒(見込含) 21歳未満の者	8/1(木) ～9/6(金)	1次 9/21(土) 2次 10/12(土)～10/17(木) 3次 11/9(土)～12/12(木)の指定日	1次 10/4(金) 2次海上 11/6(水)、航空 11/1(金) 最終 26年 1/22(水)	26年3月下旬 ～4月上旬
看護学生	高卒(見込含) 24歳未満の者	9/5(木) ～9/30(月)	1次 10/19(土) 2次 11/30(土)・12/1(日)	1次 11/15(金) 最終 26年 2/7(金)	
一般曹候補生			1次 9/16(月祝) 2次 10/5(土)～11(金)のうち1日	1次 9/30(月) 最終 11/8(金)	
自衛官候補生 (男子)	18歳以上 27歳未満の者	8/1(木) ～9/6(金)	9/16(月祝)及び 9/18(水)～9/20(金)の指定日	試験時にお知らせします。	
自衛官候補生 (女子)			9/22(日)	11/8(金) ※記載通知送付期日	

▲平成25年度自衛官募集案内

あつまれわんぱく! 夏の勉強会

子どもたちが抱える勉強への不安を解消し、確かな学力の定着・向上を図るため、勉強会を実施します。

- 開催 8月22日(木)
- 時間 午前9時～午後3時45分
- 場所 垂水中央中学校
- 対象 市内小学4～6年生
- 内容 小学校算数科の学習
- 指導 市内小・中学校職員等
- 申込 7月18日(木) ※学校から配布される申込書に必要事項を記入し各学校へ提出
- その他 送迎用のマイクロバスを運行予定
- ◎問い合わせ先…学校教育課 ☎32-7213

放送大学10月生募集

放送大学では平成25年度第2学期(10月入学)の学生を募集中です。放送大学はテレビやラジオの放送やインターネットを通して学ぶ通信制の大学です。心理学・福祉・経済・歴史・文学・自然科学など、幅広い分野を学

べます。資料は無料で差し上げていますので、お気軽にお問い合わせください。

- 受付期限 8月31日(土)
- ◎問い合わせ先…放送大学鹿児島学習センター ☎099-239-3811

県立宮之城高等技術 専門校入校生募集

- 中・高校生、一般を対象に木工・建築大工の体験入校生(オーブンキャンパス)を募集します。
- 開催 7月30日(火)
- 時間 午前9時～午後0時30分
- 募集 先着30人
- 申込期限 7月25日(木)
- 参加 無料(別途保険加入)
- ◎問い合わせ先…県立宮之城高等技術専門校 ☎0996-5310207

かのや第九演奏会 合唱団員募集

「大隅の管弦楽団と大隅の合唱団による大隅の第九」です。ご応募お待ちしております。

■本番 12月1日(日)

- 募集 9月30日(月)まで
- 練習 日曜日の午後(月2回程)
- 指導 池田聡先生(県合唱連)

岩下力先生(鹿屋女高)

■応募 鹿屋市文化会館、リナシティかのやにある応募用紙を提出。同文化会館ホームページからも取得できます。詳細はホームページをご覧ください。

- 資格 練習に参加できる方(年齢・性別・経験不問)
- 参加料 3000円(楽譜・練習用CDは別途)
- ◎問い合わせ先…同実行委員会事務局(鹿屋市文化会館内) ☎44-5115

お知らせ

公的な個人年金 「国民年金基金」

自営業、フリーランスな方など、国民年金の保険料を納めている60歳未満の方(国民年金の第1号被保険者)がご加入できる公的な年金制度です。国民年金基金制度には、税制上の優遇措置があります。※平成25年4月から60歳以上65歳未満の方も、

基金に任意加入できます。

- ◎問い合わせ先…鹿児島県国民年金基金 ☎0120-6514192

TARUMIZU
INFORMATION
3

平成24年度国民 年金保険料の 免除申請

平成24年度の免除申請については、締切間近ですのでお急ぎください。

- 対象期間 平成24年度分(平成24年7月～平成25年6月分)
- 受付期限 7月31日(水)
- ご持参いただくもの
- ①印鑑
- ②年金手帳等(番号がわかるもの)
- ③失業された方は、離職票又は雇用保険受給資格者証
- ④平成24年1月1日現在の住民票が垂水市以外の場合は、所得課税証明書(③の離職票等がある場合を除く)

※③・④については、配偶者及び世帯主も関係します。

詳しくはお問い合わせください。

- ◎問い合わせ先…市民課国民年金係 ☎内線144・163 / 鹿屋年金事務所 ☎42-5121

サマージャンボ宝くじ 2000万サマー

宝くじの収益金は、市町村のまちづくりに使われます。

■サマージャンボ宝くじ

1等 3億円×26本

前後賞 各1億円×52本

※6等まであります。

■2000万円サマー

1等 2000万円×450本

前後賞 各10万円

※3等まであります

■発売 7月10日(水)～8月2日(金)

■抽選 8月13日(火)

九州電力から、今夏に おける節電のお願い

今夏の需給見通しは、供給力対策で、安定供給に必要な予備力を何とか確保できる見通しですが、電力需要の急増などのリスクを踏まえれば、厳しい需給状況となることが予想されます。このため、昨夏にご協力いただいた節電を目安に、お客さまの生活・健康や生産・経済活動に支障がない範囲で可能な限り、

節電にご協力をお願いします。

■期間 7月1日(月)～9月30日(月)の平日(お盆期間8月13日～15日を除く)

■時間 午前9時～午後8時

◎問い合わせ先：九州電力鹿屋

営業所 ☎0120-986-806

小型合併処理 浄化槽設置補助金

TABUNZU
INFORM
MATION
4

市は、小型合併処理浄化槽設置の補助を行っています。

・5人槽 33万2000円

・7人槽 41万4000円

・10人槽 54万8000円

※既存の単独処理浄化槽を撤去して、小型合併処理浄化槽を設置する場合、撤去費を考慮し、補助金が9万円で上乗せされます。また、基数には制限があります。



◎問い合わせ先：生活環境課施設管理係 ☎32-1297

浄化槽法定検査受検 のお願い

浄化槽法では浄化槽の適正な設置や放流水の水質確認等の法定検査が義務付けられています。

■検査

①検査者 鹿児島県環境検査センター(知事指定検査機関)

②事前にハガキで通知した検査日に、現場検査と浄化槽の放流水を持ち帰って水質検査を実施。 ※保守点検業者が行う保守点検とは異なります。

◎問い合わせ先：生活環境課施設管理係 ☎32-1297 / 鹿児島県環境検査センター ☎099-1296-9000

甲種防火管理者資格 取得講習会

垂水市消防本部では、消防法に基づく資格取得のための講習会を開催します。



■開催 8月22日(木)・23日(金)

■受付 午前8時30分～午前9時

■時間 午前9時～午後4時

■場所 市民館大会議室

■募集 20人(先着順)
■受講料 4000円(テキスト代含む。欠席の場合、受講料の払い戻しなし。)

■申込期間 7月25日(木)～8月7日(水)

■講習申込書 垂水市消防本部 又は牛根分遣所で取得可能

◎申込・問い合わせ先：垂水市消防本部 ☎32-1019 / 牛根分遣所 ☎36-3119

中小企業の退職金、国の制度がサポート！

■国の制度で安心・確実

①新規加入や掛金月額を増額する場合、掛金の一部を国が助成します。

②掛金は全額非課税で手数料もかかりません。

■外部積立型で管理が簡単

①従業員ごとの納付状況や退職金試算額を事業主にお知らせ。

②退職金は、中退共から直接従業員へ支払われます

■パートさんも加入できます。

◎問い合わせ先：中小企業退職金共済事業本部 ☎03-6907-1234

福祉

児童手当の現況届はお済みですか？

児童手当を受給されている方は、毎年6月中に「現況届」を提出しなければなりません。この届の提出がないと、6月以降の手当が受けられなくなりますので、ご注意ください。

※現況届が必要な方には児童手当6月期支払通知書と案内が同封してありますので、ご確認をお願いいたします。

◎問い合わせ先…保健福祉課児童障害者係 ☎内線124・127

低線量CT肺がん 検診費用一部助成

県では50歳以上（受診日時点）の方に低線量CT肺がん検診の費用を一部助成いたします。

■低線量CT 従来のレントゲン検診よりがん発見率が高く、通常のCT検診より被曝量が少ない検診です。

■対象 50歳以上（肺がん治療中の方、1年以内にレントゲン

で異常を指摘された方は除く。）

■受診方法

- ①登録機関で受診して下さい。
- ②受診の際は、必ず生年月日と住所が確認できるもの（運転免許証、健康保険証等）をご持参ください。

■登録機関

垂水市内の医療機関は垂水中央病院（☎3215211）が登録されています。県内の登録機関はホームページでご確認いただくか、お問い合わせください。

■検診費用

自己負担額3150円

■実施期間

平成26年3月末（定員があるので事前に医療機関へご連絡ください）



◎問い合わせ先…保健福祉課健康増進係 ☎内線138・164

腹部超音波検診

肝臓など5つの臓器を検査し、がんや治療を要する病気の早期発見を目的に、安全で痛みのない検診です。対象年齢の方は都合のよい会場へお越しください。

■対象

40歳以上で受診希望者

■受付

午前8時～午前8時30分

■検診料

1千円（市民税非課税世帯の方と70歳以上の方は無料）

日	会場	対象地区
7/16 (火)	市民館	協和地区、上松原、下松原、早馬、旭町、下宮町、本町、栄町、下福町、平之町
7/17 (水)		柗原地区、田上、蛸迫、上・下原田、敷根町、上犬之馬場、上馬場、上中馬場、下中馬場、上・下後馬場
7/18 (木)		大野地区、水之上地区、市木、元垂水地区全域、城山団地、上町、下町
7/19 (金)		浜平地区、県営下宮、県営住宅、定住促進、錦江町
7/24 (水)	牛根地区公民館	牛根地区
7/25 (木)	新城地区公民館	新城地区

↑腹部超音波検診日程と会場

胃がん検診

■対象 40歳以上で受診希望者
■受付 午前8時～午前8時30分
■検診料 1千円（市民税非課税世帯の方と70歳以上の方は無料）

←胃がん検診日程と会場

日	会場	場所
7/16(火)	市民館	上松原、下松原、早馬、旭町、下宮町、本町、栄町、下福町、平之町
7/17(水)	市民館	田上、蛸迫、上原田、下原田、敷根町、上犬之馬場、上馬場、上中馬場、下中馬場、上後馬場、下後馬場
7/18(木)	市民館	市木・元垂水地区全域、城山団地、上町、下町
7/19(金)	市民館	浜平地区、県営下宮、県営住宅、定住促進、錦江町
7/22(月)	協和地区公民館	海潟地区、中俣地区全域
7/23(火)	柗原地区公民館	柗原地区全域
7/24(水)	牛根地区公民館	境地区、牛根地区、松ヶ崎地区
7/25(木)	新城地区公民館	新城地区全域
7/26(金)	水之上三和センター	大野地区、水之上地区全域
7/29(月)	市民館	上記で受診できなかった方

◎問い合わせ先…保健福祉課健康増進係 ☎内線138・164

◎問い合わせ先…保健福祉課介護保険係 ☎内線123

地域の介護相談所	電話番号	住所
小規模多機能ホーム陽なたぼっこの家境	34-2121	牛根境 1090
グループホームゆうきのなぎさ	36-2100	二川 945-1
小規模多機能ホームほほえみ	32-5708	海潟 502-1
小規模多機能ホームひまわりの里	32-6666	錦江町 1-239
グループホームひまわり苑	32-6166	錦江町 1-240
恵光園グループホームさくらの里	32-1881	本城 217
グループホームたるみず太陽の家	32-5030	浜平 2189-6
小規模多機能ホームくぬぎの里	35-3636	柘原 625-1

地域の介護相談所

市では、市民の皆様が、お近くの地域で介護や生活に関する相談ができるよう、次の事業所に委託して「地域の介護相談所」を開設しました。「市役所までは、なかなか相談に行きにくい。」という方などは、お気軽にご相談ください。

高齢者 元気度アップ・ ポイント事業

市では、各施設や介護予防教室等でボランティア活動してポイントを貯めていただき、地域商品券に交換できる「高齢者元気度アップ・ポイント事業」に取り組んでいます。市役所又は両支所でボランティア登録をして「介護予防ボランティア手帳」の交付を受ける必要があります。まずは登録をお願いします。

- 対象 65歳以上の方(市内居住)
 - 対象活動 介護保険施設等でのボランティア活動・介護予防教室や社協に登録しているサロンへのお手伝い活動など
 - 地域商品券 垂水スタンプ会発行の地域商品券
 - 概要 ボランティア活動1時間につき100ポイントが付与されます。貯まったポイントを年度末に申請すると5000ポイント(5千円相当分)を上限に地域商品券と交換できます。
- ◎問い合わせ先…保健福祉課介護保険係 ☎内線123

鹿児島県出身沖縄戦没者追悼式参列者募集

- 開催 11月12日(火)
 - 場所 鹿児島霊園(沖縄県糸満市平和祈念公園内摩文仁の丘)
 - 対象 沖縄戦で戦死した方の三親等以内の遺族
 - 募集 9名程度
 - 申込 8月1日(木)～9月2日(月)
- ◎問い合わせ先…保健福祉課地域福祉係 ☎内線125

慰霊友好親善事業

この事業は、先の大戦で父を亡くした戦没者の遺児を対象として、父の戦没した旧戦跡を訪れ、慰霊追悼を行い、同地域の住民と友好親善をはかることを目的としています。

- 費用 賛助金一律9万円
- ◎問い合わせ先…(財)日本遺族会 ☎03-3261-5521
- ◎申込先…(財)鹿児島県遺族会 ☎099-812-8292

▼慰霊友好親善事業実施地域等一覧表

実施地域	実施期間	募集	申込締切
旧ソ連	9/5(木)～9/13(金)	30名	7/22(月)
中国(1次)	9/17(火)～9/25(水)	45名	8/2(金)
マリアナ諸島	10/1(火)～10/7(月)	40名	8/15(木)
東部ニューギニア(1次)	10/12(土)～10/19(土)	30名	8/28(水)
ボルネオ・マレー半島	10/21(月)～10/30(水)	30名	9/6(金)
トラック・パラオ諸島	11/2(土)～11/9(土)	40名	9/17(火)
ソロモン諸島	11/9(土)～11/16(土)	20名	9/24(火)
フィリピン(1次)	11/20(水)～11/27(水)	120名	10/4(金)
ミャンマー・ベトナム(1次)	11/29(金)～12/8(日)	60名	10/15(火)
台湾・バシー海峡	1/16(木)～1/22(水)	15名	12/2(月)
東部ニューギニア(2次)	2/1(土)～2/8(土)	34名	12/17(火)
ミャンマー・インド(2次)	2/12(水)～2/21(金)	60名	10/11(金) 12/27(金)
フィリピン(2次)	3/5(水)～3/12(水)	120名	1/21(火)
中国(2次)	3/20(木)～3/28(金)	60名	2/5(水)

お便り&市長へのメッセージ&プレゼント / 応募締切：平成 25 年 7 月 19 日（金）

垂水市では、広報誌のご感想や市長へのメッセージなど読者の皆様からのお便りをお待ちしております。

- お便り先 〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 広報誌お便り係（垂水市総務課秘書広報係）
 - お便り方法 下様式をご利用の上、郵送又は本庁舎 1 階目安箱へお入れください。なお様式は、官製ハガキ等でも受け付けておりますが、プレゼントをご希望される方は、下様式と同様の内容（氏名・年齢・住所・連絡先・アンケート回答・ご意見）の全てをご記入ください。ご記入が無い場合は、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。
 - 紹介・回答 お便りは、個人を特定できる情報を削除し、要約して広報誌でご紹介させていただく場合があります。また併せてそのご回答・お返事も掲載させていただきます。また封書での回答をご希望された方へは、封書でお送りいたします。
- ※プレゼント当選者は抽選の上決定し、その発表は、発送・直接のお届けをもってかえさせていただきます。



※おいしいおはなしの味処福八のお食事券をお二人様に！

①味処福八 お食事券 [2名様]

味処福八のお食事券 2,000 円分を 2 名様にプレゼントします！



※記念皿 1 枚、タペストリー 1 枚、クリアファイル 2 枚の豪華ラインナップ！

②尚志館高校甲子園グッズ [1名様]

大隅半島から初の甲子園出場を果たした尚志館高校の甲子園グッズを 1 名様に。



※本格焼酎 720ml アルコール分 25 度(箱付き)
※お酒は 20 歳になってから。

③大分麦焼酎 たかもん [1名様]

創業文化元年（1804 年）榊井上酒造の本格焼酎・たかもんを 1 名様に。

↓お手数ですが、切り取ってご利用ください。読者の声にお応えて平成 24 年 5 月号からお便り用紙を大きくしました。

郵送の際は
お手数ですが
50 円切手を
お貼りください。
目安箱への投函の
際は切手は不要。

8

9

1

2

1

9

2

TARUMIZU
POST
CARD

鹿児島県垂水市上町 114 番地
垂水市総務課秘書広報係内

広報誌お便り係 行 (7月号)

◎ご住所

都道
府県

市区
郡

◎ご氏名	◎ペンネーム	◎年齢	◎性別 男 ・ 女
歳			

◎電話 () -

◎ご希望
プレゼント番号 **1・2・3**

※プレゼント番号に○をしてください。
ご希望の方は必ず氏名・住所・連絡先をご記入ください。

◎アンケート：好きな記事を 3 つ ○ でお選びください。

1 特集
2 映画情報
3 NEWS
4 おいしいおはなし
5 絶妙景観
6 シリーズ文化財
7 図書

8 お知らせ
9 まちの話題
10 お便り・プレゼント
11 たるみずキッズ・スマイル・ルーム

※個人情報の取り扱い／ご記入いただきました個人情報は、広報誌でのお便りのご紹介、プレゼントの発送ならびに統計資料作成以外の目的では使用いたしません。また、お便りを広報誌でご紹介させていただく際や統計資料作成の際には、個人を特定できる情報を削除した上で活用させていただきます。

※喪主のお届けがない場合は「-」で表示しています。

平成25年5月届け分

うぶ声

出生児

保護者

振興会

氏名	歳	振興会	喪主名	氏名	歳	振興会	氏名	歳	振興会
柳田 瑠香	貢	水之上定住	岩田 藤雄	河内 ミネ	96	下市木2	天満 ヒロ子	88	田中川内 瀬戸口利代子
前原 一葉	悠	敷根町	若松 勤	上松原	79	若松 イツエ	91	下市之園 迫田 耕一	91
前田 瑛仁	康晴	下町	中村 アサ子	中村 アサ子	83	浜1	中村 敬一	83	迫田 耕一
瀨園 莉桜愛	和也	下元垂水1	谷山 時巳	下新御堂	80	谷山 ミホ	80	谷山 ミホ	80
川畑 結衣花	直紀	旭町	森 シヅエ	恵光園	91	森 速夫	91	森 速夫	91
迫田 あさひ	和文	上後馬場	森 スエコ	上芦戸	80	大坪 百合美	80	大坪 百合美	80
宮迫 莉々華	美紀雄	県営住宅	内野 露子	栄町	71	内野 堯	71	内野 堯	71
木場 翔琉	勝政	上馬場	小野 フヂ	小中野	93	榎本 ハヤ子	93	榎本 ハヤ子	93
堀之内 風雅	洋平	下馬込	二之宮ツルエ	県営住宅	84	二之宮 芳幸	84	二之宮 芳幸	84
八木 ミキ	88	下元垂水1	八木 清繁	上犬之馬場	94	寺澤 道子	94	寺澤 道子	94
寺師 清視	92	敷根町	寺師登志子	岡	88	安樂 悦子	88	安樂 悦子	88
馬籠 美子	78	下馬込	葛迫 貞吉	尾迫	95	葛迫 則男	95	葛迫 則男	95
川上 清和	80	上ノ宮	横山 フヂ	横山 充	84	横山 充	84	横山 充	84
			小島 義彦	下松原	94	井川	94	井川	94
			近藤 テル子	中村 次子	92	中村 次子	92	中村 次子	92

お便り&市長へのメッセージ

1 広報誌を読んだご感想や、市長・市政に対するメッセージなど何でも好きなことをお書きください。

.....

.....

.....

.....

.....

2 お便りを紙面内でご紹介させていただいてもよろしいですか？ (はい ・ いいえ)

※ペンネーム記載の方はペンネームで、ご本名のみ記載の方はイニシャルでご紹介させていただきます。

3 市長に対するメッセージについて、封書での回答を希望されますか？ (はい ・ いいえ)

※表面のご氏名・ご住所等を必ずご記入ください。

プレゼント応募締切：平成25年7月19日(金) ※当日消印有効

→ 表の説明をお読みの上、ご記入をお願いいたします。
 なお、メッセージにご記入が無い場合、原則、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。

毎月、お便りありがとうございます！

このコーナーは、お便り・アンケートを通じてお寄せいただいた読者の声をご紹介します、本市からの返事を掲載する「読者と市とのコミュニケーション」コーナーです。

MKさん
鹿児島市
60代男性

本市の広報誌は確かに読みやすいです。A4判は少し広い気がします。南日本新聞によく垂水市のことが出ていますが、見つけた時はうれしいです。また、市長はじめ市民それぞれで垂水市のPRにつとめておられる思いそのことに心をうたれます。先日はNHKで垂水の水について学びました。

MK様、お便りありがとうございます。本市の広報誌はAB判というサイズです。A4判より縦が4cm短いため手に持った時のフィット感が優れているかと存じます。私達、秘書広報係は垂水市の魅力を発信することが最大の任務でございます。先日はテレビで紹介されたように、水の名所・垂水市には飲む温泉水や美人の湯とも呼ばれる温泉がございます。今後も各報道機関様にご協力賜りながら、新聞やテレビ、ラジオ等で「垂水」の名がもっと躍動するようがんばります！



総務課
秘書広報係

ふねりさん
大分県
20代女性

私は鹿児島県外より働きに来ている者です。仕事柄、垂水市以外の広報誌を拝見させて頂いておりますが、どちらの広報誌よりも手にして読みたくなるセンスのよい広報誌に感じます。内容も年齢層の幅を広くとらえられた記事となっており、楽しく拝見致しました。しかし、残念に思うことがありました。「おいしい、おはなし。」にお店の地図が無いこと、また「まちの話題」の4の写真では何を作っているのか、垂水キッズSTスポーツ少年団の子どもたちは何のスポーツで入賞されたのか説明がなくてわかりません。楽しそうに、又、嬉しそうに写っており、大変興味のわく写真だったので、ぜひ詳細を載せて頂きたいと思いました。他県から来ている私にでも知る事の出来る広報誌にして頂けると嬉しく思います。7月号も楽しみにしております。

ふねり様、お便りありがとうございます。ご指摘の件につきまして、以下のとおり対応させていただきます。今後ともどうぞよろしくお願い申し上げます。

①「おいしい、おはなし。」の地図につきまして、今月号から再掲載いたしました。今年の4月号から「住所を表記すれば、カーナビ等を使用することで行く事が出来る。」という意図で、掲載していませんでした。親切心が不足していたと反省しております。申し訳ございません。

②まちの話題の写真につきまして、ご説明いたします。まちの話題の記事は、大きく分けると2パターンあります。ひとつは私達秘書広報係が取材するもので、もうひとつは、皆様からご提供いただくものです。このうち、ご提供を頂く写真については、理想とする写真と合致しない場合がございます。そこで撮り直しをお願いすることがありますが、もうすでにイベントが終了しているものや時間的に間に合わない案件があります。そういう場合、文章を工夫することで、よりわかりやすい記事作りを心掛けております。今後も皆様と一緒に、魅力ある記事作りを行いたいと思いますので皆様のご協力をお願い申し上げます。

③「垂水キッズSTスポーツ少年団は何のスポーツで入賞されたか分からない」につきまして、ご指摘のとおり記事のなかで紹介しておりませんでした。申し訳ございません。同少年団は、ソフトテニスの少年団でございます。団名のSTがソフトテニスの略称です。同少年団は今月号でも紹介しております。分かりやすい文章とイラストで構成しました。P26をぜひご覧ください。



総務課
秘書広報係

Tarumizu [広報たるみず]

◎広報誌タイトル

デザイン性を高め、敬遠しがちな若い世代にも読んでいただくためにローマ字表記を採用しています。

◎広報誌の発行コストの表示

広報誌は、市民の皆様の税金で作られています。心を込めて作る中で、そのコストを意識し、また市民の皆様にも大事に取り扱っていただくための「きっかけ」づくりとして、広報誌1冊あたりのコスト（製作費）を、**表紙右上と下記**に表示しております。なお、このコストには人件費は含まれておりません。

▶今月号コスト 1冊 **45**円 (1ページ単価 1.08円)

◎広報誌を定期購読しませんか？

市外在住の方を対象に、定期購読をお勧めしております。お申し込みは、総務課秘書広報係まで。
(年間購読料 1,500円)

◎広告を掲載しませんか？

1 枠 (縦 110mm × 横 85mm) 18,400円から表紙裏などのページに有料広告を展開しています。お得な長期割引や市内割引もごさいます。お申し込みは、本市代理店 ((有) 垂水中央印刷 0994-32-0315) まで。

◎広報誌全般へのお問い合わせ先

垂水市役所 (総務課秘書広報係)
〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 番地
TEL : 0994-32-1111 (代表)、FAX : 0994-32-6625

今月の桜島降灰収集 / 土木課 ☎内線 350

- ① 新城・柊原・浜平・水之上・中央地区
7/9 (火)、7/23 (火) (毎月第 2・4 火曜日)
- ② 市木・城山・元垂水・大野・協和・牛根地区
7/10 (水)、7/24 (水) (第 2・4 水曜日)

今月・来月漏水当番事業者 / 水道課 ☎内線 129

- 7月 古田水道建設 ☎ 32-0087
- 8月 瀆畑水道 ☎ 32-0106

今月・来月休日在宅医 / 保健福祉課 ☎内線 164

診療時間：午前 9 時～午後 6 時

月	日	曜日	病院名	連絡先
7	7	日	垂水中央病院	32-5211
	14	日	桑波田医院	32-1825
7	15	月・祝	垂水中央病院	32-5211
	21	日	ふくまる皮フ科	32-7771
	28	日	垂水中央病院	32-5211
8	4	日	池田温泉クリニック	32-6161
	11	日	垂水中央病院	32-5211
	18	日	相良整形外科	31-3081
	25	日	垂水中央病院	32-5211

推計人口 (6月1日現在) / 企画課 ☎内線 246

- ① 総人口 16,337 (-28) ② 世帯数 7,256 (+1)
 - ③ 男性 7,522 (-11) ④ 女性 8,815 (-17)
- ※ () は前月に対する増減数を示しています。

市役所の業務時間 / 市民課 ☎内線 143

- ① 通常の業務時間 8:30 ~ 17:15
- ② 窓口延長時間 毎週木曜日は 19:00 まで

市民相談窓口のご案内

- ① 市民相談サービス課 ☎ 0994-32-1295
- ② 垂水市消費生活センター (同 上)
- ③ 消費者ホットライン ☎ 0570-064-370
- ④ ぐらしの降灰相談センター ☎ 0994-32-0581

今月の市場休業日 / 農林課 ☎内線 241

7/3 (水)・7/7 (日)・7/10 (水)・7/14 (日)・7/15 (月)
7/21 (日)・7/24 (水)・7/28 (日)

今月・来月の納税 / 税務課 ☎内線 136

7月分の納期限 7月 31日 (水)

税目	7月	8月
軽自動車税	—	—
市県民税	—	第2期
固定資産税	第2期	—
国保税	全期・第1期	第2期
後期高齢者医療保険料	全期・第1期	第2期

Smile&Smile
毎年ご好評いただいているキャンペーンです。

●参加料 ¥6,000
撮影料+キャンバス仕上げ3サイズ

●参加対象:6ヶ月~12歳
普段着のみの撮影になります。

●予約受付 残り10名

●撮影期間 7月~8月

●撮影場所
基本的に外での撮影になります。
ご希望があればどこでも伺います。
(垂水市以外の場合出張費1000円いただきます。)





サンクス ドラックレブ
垂水市役所

Shiroya Photo Studio
Smile&Smile

写真のシオヤ ☎0994-32-0144 受賞経歴
2007・2009・2010・2011・2012
全道富士堂写真コンテスト入賞
2011 県写真館コンテスト 銀賞
2011 九州写真館コンテスト 銅賞

〒891-2122 鹿児島県垂水市上町116
■営業時間 平日/AM 8:00~PM 7:00
日曜/AM 10:00~PM 5:00
■定休日 毎週水曜日

今年もビールの美味しい季節がやって来ました!!

雨天でも大丈夫!!

レストランピアガーデン + 飲み放題 = 3,500円

レストランピアガーデン

- バイクンク 20種類以上食べ放題!!
- バイクンク制限時間 120分
- 17時30分~21時00分(営業時間)
- 中学生 2000円
- 小学生 1000円

錦江湾の波の音を聴きながら
桜島を眺めながら

屋外焼肉バーベキューセット 3,000円

缶ビール1本付き

屋外焼肉バーベキュー

- ビールサーバー貸出(別途有料)
- 事前にお問い合わせください
- 11時00分~21時00分(営業時間 雨天中止)

内容
■ 牛・豚肉(400g)・おにぎり・野菜など

桜島の麓・垂水温泉
ベイサイドホテル アザレア ■6月よりスタート
〒891-2124 鹿児島県垂水市錦江町1-194 ☎0994-32-9195 Fax0994-32-0915

レディースDAY 6月1日より毎週水曜日 ランチ800円

たこやき大阪垂水店

左記下のプレゼント券をご持参いただいた方には
蜂来饅頭2個プレゼント!! 期間:7月5日~7月10日まで
(お一人様1枚限り)

たこやき 10個入...450円
14個入...500円
(ソース・のり塩の2種類から選べます。)

たこネズ(大玉6個入り)...450円
(たこやきの中にマヨネーズが入っています。)

蜂来饅頭(黒あん・白あん)
1個...95円

ソフトクリーム
(バニラ・チョコ・ミックス)...200円

シェーク...260円

ソフトドリンク...Sサイズ 100円
Mサイズ 120円
Lサイズ 150円

たこやきトッピング
ねぎ...50円
マヨネーズ...20円

次の商品は作り置きができないため
10分~15分ほどお時間が掛かります。

・ハーフ&ハーフ...480円
(たこやき7個とたこネズ3個です。)

・たこめんたい(大玉6個入り)...520円
(辛子めんたいの中に入っています。)

・チーズたこやき10個入...500円
14個入...550円
(たこやきの中にチーズが入っています。)

・ねぎマヨぼん10個入...540円
14個入...590円
(ポンジュレとねぎとマヨネーズです。)



王業工房
たこやき大阪垂水店
国道220号
スズキアリーナ 垂水中央
浜平温泉 江洋館

←至 鹿屋 至 垂水市街→

◎ 電話予約いただければお待たせいたしません ◎ 垂水市浜平2036-2
TEL 0994-45-6070

■ 営業時間 9:30~19:30 ■

切り取り線
蜂来饅頭2個
プレゼント券
期間
7/5~7/10まで

垂水市役所は職員を募集します。

大志ある君を待っている。

■採用職種と採用予定者数

一般事務職（初級） 若干名

■受験資格

①年齢

昭和60年4月2日（28歳）から、平成8年4月1日（18歳）までに生まれた者（平成26年3月末現在）

②その他

・市内居住者又は採用と同時に市内居住できる者
・身体障がい者手帳を有する場合には写しを提出してください。

■試験申込書

総務課職員係（市役所2階）で交付。

※市ホームページでの取得、郵便での請求もできます。詳細は、市ホームページでご確認ください。

■受付期間

8月7日（水）～8月22日（木）

※郵送は、8月22日（木）消印有効。

■第一次試験

①実施日 9月22日（日）

午前8時30分集合

②場所 垂水市市民館

③内容 教養、作文試験、職場適応性試験、

④合格発表 10月11日（金）

■第二次試験

①実施日 10月下旬（予定）

②試験内容 口述試験（個人面接）

◎問い合わせ先

垂水市総務課職員係

☎0994-32-1097

▲井之上鮎美主事（市民課記録係）

■採用職種と採用予定数

消防吏員（救急救命士含） 若干名

■受験資格

①年齢（次の間に生まれた者）

平成元年4月2日（24歳）から

平成8年4月1日（18歳）まで

※年齢は平成26年3月末現在

②身体条件あり

③市内居住者又は採用と同時に市内居住できる者

■試験申込書

消防本部総務課庶務係（本部2階）で交付。※郵便で請求される

場合など、その他詳細は、市ホームページでご確認ください。

■受付期間

8月7日（水）～8月22日（木）

※郵送は、8月22日（木）消印有効。

■第一次試験

①実施日 9月22日（日）

午前8時30分集合

②場所 垂水市市民館

③内容 教養、作文試験、体力検査

■第二次試験

①実施日 10月下旬（予定）

②試験内容 口述試験（個人面接）

◎問い合わせ先

垂水市消防本部総務課庶務係

☎0994-32-1019

熱き君の挑戦を待っている。

垂水市消防本部は職員を募集します。

▲園田幸平消防主事補（消防署第1分隊警防課予防係）